Literatura proti mrazu
Literatur gegen den Frost

Anti-Freeze 26

7. 11. 2026 19:30

»brez prevoda_ohne übersetzung«

Aljaž Pestotnik SL/DE ♬ KiKi

Aljaž Pestotnik *1994, Jesenice (Mesto rdečega prahu)
se je po osnovni šoli vpisal na VŠ v Šentpetru in se zagledal v to vas na senčni strani Alp. Vse od takrat tudi piše, predvsem pesmi in drame. Po študiju v Gradcu se je večkratni zmagovalec literarnega natečaja Pisana Promlad spet vrnil na Koroško (Celovec) in trenutno uči na Srednji šoli v Šentjakobu, kjer tudi sodeluje pri teatru trotamora. Aljaž bo bral pesmi »brez prevoda_ohne übersetzung« iz nastajajoče zbirke.

Aljaž Pestotnik, im Zivilberuf Lehrer an der MS in St. Jakob i. R./ Šentjakob v R. schreibt schon seit seiner Jugendzeit, die er großteils in St. Peter/Šentpeter verbrachte. Nach der Matura an der HLW, studierte er in Graz Anglistik und Slowenistik.
Aljaž wird aus seinem Werk in beiden Landessprachen lesen.

KiKi *2001, Wien/Dunaj
Kantavtorica KiKi je »čarovnica intimnih pripovedk«, njena glasba pa »magični folk-pop«, ob kateri vas lahko zajame ples med hitrejšimi ritmi ali pa zajokate ob žalostinkah. A KiKin glas vas bo v obeh primerih popeljal v njen pravljični svet. V Šentjakobu jo bo spremljal kitarist Jaka Florjančič.

Die Musik von KiKi ist eine der mitreißendsten musikalischen Neuerungen der slowenischen Musikszene der letzten Jahre. Mit ihrer starken Bühnenpräsenz und ihrer sanften Stimme entführt sie, begleitet vom Gitarristen Jaka Florjančič, das Publikum unaufhaltsam in ihre Fantasiewelt.

Poslikava porcelana proti mrazu Porzellankunst gegen den Frost

8. 11. – 22. 11. 2025

Izidor Stern *1959, Bad Eisenkappel/Železna Kapla

Nach dem Abschluss der Fachausbildung zum Glas- und Porzellanmaler in Wien, war Izidor Stern ab 1980 in der Wiener Porzellanmanufaktur Augarten tätig. Seit den 1990er Jahren gestaltet er auch eigene Motive und Themen auf Porzellan. Sein Leben in beiden Kulturen, der slowenisch- und deutschsprachigen, und das Bemühen, Selbstbewusstsein und Identität weiterzugeben, prägen dabei sein künstlerisches Schaffen.

Izidor Stern je izučen slikar na porcelan in steklo. Nad 40 let je delal v porcelanski manufakturi Augarten na Dunaju. Prepotoval je ves svet in tam delil svoje znanje. V svojih delih se med drugim posveča slovenskemu jeziku, pa tudi glasbi, kot basist skupine Bališ.

»Meni je važno, da pokažem, kako pomemben je jezik in da je viden. Ko so postavljali krajevne table, sem videl, koliko ljudem pomeni, da je jezik viden. Če imaš predmet iz porcelana in je tudi tam slovenščina vidna – tam, kjer je sicer ne bi pričakoval. Zato to ustvarjam. To mi je najbolj pri srcu.«.

Farovž Šentjakob v R./Pfarrhof St. Jakob i. R.

www.roz.si
info: 0680 133 2112

roz

Bundesministerium Wohnen, Kunst, Kultur, Medien und Sport
LAND KÄRNTEN Kultur
Bundeskanzleramt
URAD VLADE RS ZA SLOVENCE V ZAMEJSTVU IN PO SVETU